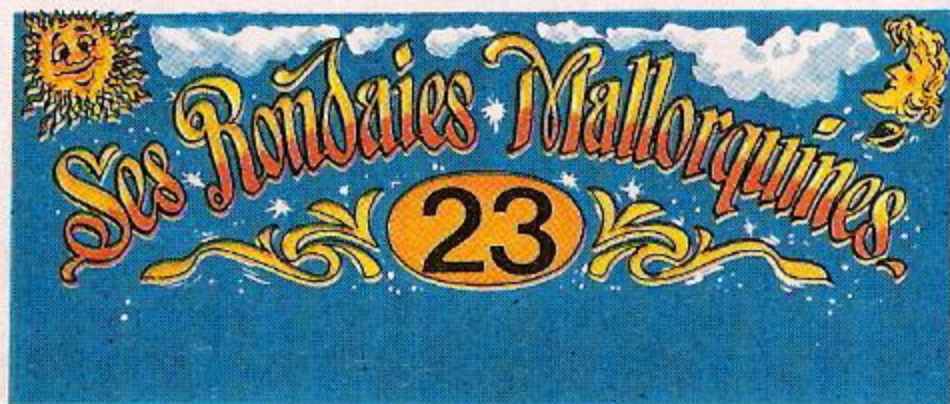




COMPANYIA ZANOQUERA ALFARO  
adaptació i direcció JOAN MAS

23

SES RONDAIES MALLORQUINES  
recull de Mossèn Alcover



**EL CASTELL D'IRÀS  
I NO TORNARÀS  
(PRIMERA PART)**

**REPARTIMENT**

MARUJA ALFARO:

Fadeta

MANEL BARCELÓ:

Dimoni i Rei

FRANCISCA BIBILONI:

Jaia

PEP JAUME:

Bernadet

JOAN MAS:

Senyor Comte

JOAN M<sup>a</sup> MELIS:

Narrador

MANEL TUBERT:

Els tres ermitans

FERNANDO J. ZANOQUERA:

Flabíol

SUSANNA M<sup>a</sup> ZANOQUERA:

Àliga

MÚSICA POPULAR

INTERPRETADA PER: MUSICA NOSTRA



# NOTES EXPLICATIVES DEL LLENGUATGE

ABLAMAT: inflammat, fet caliu.

AGUYONAT: agullonat; de forma cònica molt aguda.

BAMBOLLES: bimbolles; glòbuls plens d'aire que es formen en els líquids remoguts o en ebullició.

CÒDOL: tros de pedra, generalment de forma redonca.

COLZADA: mida longitudinal equivalent a la distància entre el colze i els caps dels dits. "Home-nets de colzada" = extramadament petits. S'anomenen així uns éssers imaginaris que figuren en les rondalles populars que solen esser molt petits i extremadament laboriosos.

CONGRENYS: els cercols de fusta que envolten estretament certes bótes.

CORTER: quarter; cada una de les quatre parts en què es considera dividit el cos d'un quadrúpede o d'un ocell, sobretot per a guisar-lo. En aquest cas, del bou que es menja l'àguila (o àliga).

DAVALL XELLA: Davall d'aixella (el punt on el braç s'uneix amb l'ossa)

CUP: recipient gran, generalment de pedra, amb unes posts entravessades, dins el qual es trepitja el raïm i es deixa el vi perquè fermenti.

DOGA: cadascuna de les peces de fusta que juxtaposades formen el cos o ventre d'una bóta o altres recipients semblants.

ENDRET: indret; lloc determinat. "Mirau per tot aquell endret".

FONS: els culs de les bótes.

PLEGAR MANS: acte de plegar les mans per saludar o demanar perdó.

POLITXÓ: pal que es posa ficat en terra, en posició vertical, a costat d'un cep, perquè creixi dret i no s'ajegui pel pes dels raïms.

POSTISSADA: conjunt de posts unides de costat formant una superfície plana.

TAFONA: conjunt del trull i la premsa de fer oli, i l'edifici on estan instal·lats aquests enginyers.

XARCOLAR: eixarcolar; netejar els sembrats de les males herbes que s'hi crien.

XETA: aixeta; aparell compost d'un canó de metall o fusta i d'una altra peça mòbil que travessa el canó i serveix per obrir o obstruir el pas d'un líquid per dins una canonada. (En castellà, "grifo").

Alguns d'aquests mots tenen altres significats. Només don l'accepció en què s'han de entendre en aquest cassette.

JOAN MAS

Amb el suport de

radio **MALLORCA** 



**Diario de Mallorca**

## COL·LECCIONABLE DE 24 CASSETTES SORTIDA QUINZENAL



Produït per BLAU  
EDICIONS M.A. SANCHO  
C/. Estanc, 6  
Tels. (971) 71 33 16  
07012 Palma de Mallorca

Gravat a: DIGITALS  
tècnic: Toni Fernandez  
direcció: J. Bibiloni

Disseny gràfic: Ferran Sintès

IG. 2001, S.A. C/CORNELLA 144, 7<sup>o</sup> 1<sup>a</sup>  
ESPLUGUES DE LLOBREGAT (BARCELONA)